

- 2 面 区立中学校学校公開・説明会
東京都シルバーパスの更新手続きが始まります
- 4・5 面 地域みんなで防災・減災
～自助・共助の新たな取り組み～
- 8 面 穂高荘・塩沢江戸川荘で過ごすひととき
ぶらり 湯らり スタンプラリー

明日、大地震が起きたらどうしますか

住宅の耐震性を見直しましょう

昭和56年5月31日以前に建築された住宅は、耐震基準が古いため、地震が起きたときに倒壊する危険性が高いとされています。

区ではこのような住宅に対して、耐震化への助成制度を設けています。もしものときに備え、住宅の耐震化を図りましょう。

問住宅課計画係 ☎ 5662-6387



新潟県中越沖地震で倒壊した家屋 (出展：財団法人消防科学総合センター)

なぜ耐震化が必要なの？

あなたの家庭では、大地震への備えができていますか。地震に対しては、防災用品の備蓄や防災訓練など、地震が起きた後の対策だけではなく、あらかじめ建物を補強しておくことで被害を出さないようにする「減災」という考え方が重要です。

住宅など建物の倒壊によって…

- ▶ 死傷者が出る恐れがあるほか、家財などの財産が失われます。
- ▶ がれきが道をふさぎ、避難や消火・救命・救援、復旧活動を妨げます。
- ▶ 家を失うことで、避難生活が長期にわたる可能性があります。

地域の一つひとつの建物の耐震性を高めることにより、地域の防災力がさらに向上し、安全なまちづくりにつながります。

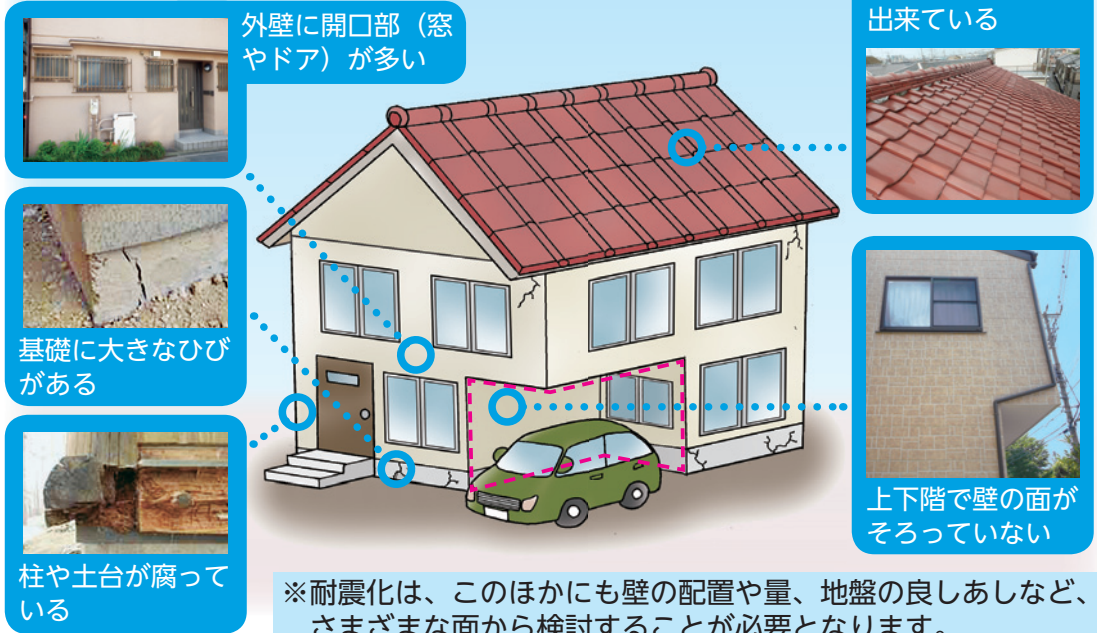


区総合防災訓練での倒壊家屋からの救出活動

外観から分かる耐震のチェックポイント

地震に備えて建物を耐震補強することで、自分の生命や家族、財産を守ることができます。チェックポイントを参考に、お住まいの住宅で地震に弱い部分がないか確認しましょう。

《昭和56年5月31日以前に建築された木造住宅の場合》



※耐震化は、このほかにも壁の配置や量、地盤の良しあしなど、さまざまな面から検討する必要があります。

耐震工事で安全・安心な家に

菊間 弘吾さん(北葛西在住)



東日本大震災をきっかけに耐震化を検討し、区の耐震コンサルタント派遣制度を利用しました。工事方法や費用の面で不安がありましたが、担当の建築士さんが親身に相談に乗ってくれたことと、区の助成により、費用が予想していたほど高額ではなかったことから、工事を行うことを決めました。

設計から約2カ月で着工し、工期は約1カ月でした。工事内容にもよるのですが、自宅で生活を続けながら耐震工事ができることがメリットだと思います。今では夜も安心して眠ることができ、耐震工事をして良かったと思っています。

耐震化への支援と防災対策を紹介しています

2 面

耐震助成制度
住まいの耐震相談会

4・5 面

自分の身を守るのは、あなた自身です
地域を守るのは、互いに助け合う力で

（1面から続く）

★耐震助成制度をご利用ください

対 象 昭和56年 5月31日以前に建築された戸建、木造アパート
※空き家は不可。
※助成を受けるためには、事前に区への申請が必要です。

☎住宅課計画係 ☎5662-6387

**①耐震コンサル
タント派遣** 区が委託する建築士を派遣し、簡易な耐震診
断を行います（無料）

②精密診断・設計 費用の最大80%を助成します
（限度額30～45万円）

③耐震改修工事 費用の最大50%または2/3を助成します
（限度額100～150万円）

分譲マンションや緊急輸送道路沿道建築物などへの助成
戸建住宅などと同様に、診断、設計、工事それぞれに助成制度
があります。詳しくは下記にお問い合わせください。

対象 昭和56年 5月31日以前に建築された上記建物

☎建築指導課構造係 ☎5662-1106

★住まいの耐震相談会

無 料

対 象 昭和56年 5月31日以前に建築された戸建、木造アパート
自宅の耐震性が気になる方、耐震工事を行いたい方に建築士など
が個別相談に応じます。

予約の必要はありませんので、直接会場へお越しください。

☎住宅課計画係 ☎5662-6387

日 程	時 間	会 場
9月7日 日	10時～11時30分	小岩区民館 集会室1・2
9月17日 水	19時～20時30分	鹿骨区民館 すみれ・りんどう
9月20日 土	10時～11時30分	グリーンパレス 集会室403
9月28日 日	14時～15時30分	小松川区民館 集会室1
10月1日 水	19時～20時30分	タワーホール船堀 401会議室
10月4日 土	14時～15時30分	北小岩コミュニティ会館 集会室1・2
10月18日 土	10時～11時30分	一之江コミュニティ会館 集会室1・2
10月22日 水	19時～20時30分	東部区民館 けやき・まつ
10月26日 日	14時～15時30分	葛西区民館 集会室2・3

区立中学校 学校公開・説明会

◎27年度に入学する新1年生への学校選択制の希望調査は、10月に行います。
◎公開内容や時間など、詳しくは各学校へお問い合わせください。

来年度、中学校へ進学する6年生と保護者や地域の方に、
各校の様子を知っていただくため、区立の全中学校で学校
公開・説明会を行います。 ☎学事係 ☎5662-1624

中学校名	公 開 日	説 明 会	学区外入学 受け入れ数※1
小松川第一	9月3日 水～6日 土	9月6日 土	10
小松川第二	9月4日 木～6日 土	9月6日 土	30
小松川第二 夜間学級	10月27日 月～11月1日 土	10月4日 土 ※2	
小松川第三	9月4日 木～6日 土	9月6日 土	10
松江第一	9月2日 水～6日 土	9月6日 土	10
松江第二	9月1日 火～6日 土	9月6日 土	30
松江第三	9月3日 木～6日 土	9月6日 土	30
松江第四	9月2日 水～6日 土	9月6日 土	10
松江第五	8月26日 水～30日 日、9月29日 月～10月3日 金	8月30日 土	30
松江第六	9月18日 木～20日 土・22日 月	9月20日 土	10
二之江	9月2日 水～6日 土	9月6日 土	-
葛西	9月16日 水～20日 土	9月20日 土	30
葛西第二	9月4日 木～6日 土	9月6日 土	30
葛西第三	8月30日 土	8月30日 土	10
南葛西	9月1日 火～6日 土	9月6日 土	30
南葛西第二	9月13日 土	9月13日 土	30
西葛西	9月9日 水～13日 日	9月13日 土	10
東葛西	9月13日 土・16日 水～19日 金	9月13日 土	-
清新第一	9月4日 木～6日 土	9月6日 土	10
清新第二	9月8日 月～13日 土	9月13日 土	30

中学校名	公 開 日	説 明 会	学区外入学 受け入れ数※1
瑞江	9月9日 水～13日 日	9月13日 土	30
瑞江第二	9月4日 木・5日 金・8日 月～13日 土	9月13日 土	30
瑞江第三	9月13日 土・16日 水～19日 金・22日 月	9月13日 土	10
春江	9月5日 金・6日 土	9月6日 土	-
鹿本	9月5日 金・6日 土	9月6日 土	30
鹿骨	9月10日 水～13日 土	9月13日 土	30
篠崎	9月3日 木～6日 土	9月6日 土	-
篠崎第二	9月2日 水～6日 土	9月6日 土	30
小岩第一	9月2日 水～6日 土	9月6日 土	30
小岩第二	9月1日 火～6日 土	9月6日 土	10
小岩第三	9月3日 木～6日 土	9月6日 土	30
小岩第四	9月3日 木～6日 土	9月6日 土	30
小岩第五	9月10日 水～13日 土	9月13日 土	30
上一色	9月1日 火～6日 土	9月6日 土	30

※1 27年度に入学の中学校選択制における通学区域外からの受け入れ可能数です。
30⇒30人程度／10⇒10人程度／-⇒受け入れなし
◎通学区域外からの受け入れ可能数は確定値ではありません。
◎受け入れ数は、さまざまな事情により増減するため、受け入れができない
場合があります。
※2 東京都の夜間学級設置中学校の合同説明会を実施します。会場は荒川第九中
（荒川区東尾久2-23-5）です。

東京都シルバーパス の更新手続きが始まります

■都内在住の70歳以上で、既にシルバーパスをお持ちの方
■①26年度住民税が非課税の方⇒1000円／②26年度住民税
が課税で、25年中の所得金額が125万円を超える方⇒2
万510円／③17年度住民税が非課税で、25年度に経過措
置として1000円でパスの交付を受けた方⇒1000円／④25
年中の所得金額が125万円以下の方⇒1000円



※③④は26年度の経過措置です。
持 シルバーパス更新申込書／住所・氏名・生年月日が確認できるもの（保険証
など）／現在使用中のシルバーパス／上記費用
※①の方は、住民税が非課税であることを確認できる書類（26年度介護保険料
納入（決定）通知書〈所得段階区分が第1～4、特例第3・第4のいずれか〉、
26年度住民税非課税証明書など）を持参してください。
※④の方は、26年度介護保険料納入（決定）通知書〈所得段階区分が第5〉ま
たは26年度住民税課税証明書を持参してください。
◎介護保険料納入（決定）通知書は再交付できません。

対象の方には8月22日金以降に、シルバーパスの更新に必
要な書類などを郵送します。更新をする方は、下表の窓口で
手続きが必要です。

☎東京バス協会シルバーパス専用 ☎5308-6950

会 場	受 付 期 間（9月）
東 部 フ レ ン ド ホ ー ル	1日 月～3日 水・16日 水・17日 木
グ リ ー ン パ レ ス	1日 月～5日 金・16日 水～18日 金
小 岩 区 民 館	3日 水～5日 金・16日 水・17日 木・26日 金・ 29日 月・30日 火
平井コミュニティ会館	4日 木・5日 金・8日 月・25日 木・26日 金
南小岩コミュニティ会館	8日 月～10日 水
タ ワ ー ホ ー ル 船 堀	8日 月～12日 金・24日 水～26日 金・29日 月・ 30日 火
葛 西 区 民 館	9日 水～11日 金・22日 月・24日 水・25日 木
東 部 区 民 館	9日 水～11日 金・24日 水～26日 金
篠崎コミュニティホール	10日 木～12日 金・22日 月・24日 水・25日 木
西小岩コミュニティ会館	11日 木・18日 木
南 葛 西 会 館	17日 水～19日 金

26年全国消費実態調査にご協力を

総務大臣の定める方法により指定された区内約60世帯に、調査員が
調査票などの配布を行っています。☎統計係 ☎5662-6169

凡例 日日時（日程） 時時間 場場所 内内容 人定員（対象） ￥費用 師講師 出出演 持持ち物 主主催 共共催 後後援 協協力 申申し込み 問問合わせ ☒電子メール 画ホームページ

医療情報セミナー 「早期で克服！ 乳がん・大腸がん」

専門の医師が、がんの早期発見の大切さと検診の重要性、予防法をお話しします。また、健康に関するクイズラリーなども行います。

日 9月6日 日 14時～16時

場 総合文化センター 3階研修室

人 204人（申込順） 共 江戸川区

師 江戸川病院乳腺外科部長・田澤篤

江戸川病院腫瘍血液内科部長・大澤浩

主 申 問 電話で、江戸川病院地域連携室・女川 ☎0120-518-120

子ども未来館の教室 「稲刈り体験と川辺の生きもの観察」

日 9月6日 日 9時～12時

※子ども未来館集合（貸し切りバスで移動）。

内 「みんなの田んぼ」（葛西）での稲刈り体験と川辺の自然観察

※稲刈りはお子さんのみ。

○雨天時は、一之江名主屋敷見学（保護者は入館料100円がかかります）。

人 小学3～6年生と保護者20組（抽選）

師 葛西さざなみ会・篠原昌芳

持 タオル、飲み物、筆記用具 ほか

申 問 8月29日 金 までに往復ハガキ（6面記入例参照・性別・保護者氏名も記入）で郵送（必着）またはファクシミリで、〒133-0061 篠崎町3-12-10 子ども未来館 ☎5243-4011・☎5243-6811

視覚障害者向け講演会

日 9月10日 日 14時～15時30分

場 ①グリーンパレス 5階常盤

内 「集中豪雨を含めた江戸川区の水害対策について」

人 視覚障害者と家族60人（先着順）

師 江戸川区危機管理室防災危機管理課長

問 障害者福祉課計画係 ☎5662-0044

グリーンパレスの教室「ママとベビーのふれあい体操（Ⅲ期）」

日 9月5日 金・19日 金、10月3日 金・17日 金 10時～12時（全4回）

場 2階Gスタジオ

人 首の据わった0歳児と保護者20組（申込順）

¥ 1組4000円

申 問 8月21日 日 10時から電話で、グリーンパレス ☎5662-7687

中小企業向けセミナー

経理のワカラナイを解決する！ 記帳便利講座～経理力アップで経営力を向上させよう～

日 9月16日 日 13時45分～17時

師 矢田勝久税理士事務所・矢田勝久

お金の流れが劇的に見える！ 資金繰り改善セミナー～消費税の支払期限にも慌てない魔法のテクニック～

日 9月25日 日 14時～16時

師 三尾会計事務所・三尾隆志

《場》タワーホール船堀 4階研修室

《人》中小企業者各70人（申込順）

《共》江戸川区

《主 申 問》電話で、東京商工会議所江戸川支部 ☎5674-2911

第5回 さくらの家まつり

日 9月7日 日 10時～14時（雨天実施）

内 式典（11時）、太鼓演奏、サンバ、作品展示・販売、模擬店、バザー ほか

場 問 ① さくらの家 ☎5836-2033



こころの病のある方とともに活動するボランティア講座

こころの病気がある方を支援するために、ボランティアとして活動しませんか。

日 場 9月10日 日 10時～14時⇒地域活動・相談支援センターかさい（中葛西2-8-3 2階）／9月17日 日 13時～16時⇒PC工房（小松川1-5-2 トニワンビル）（全2回）

内 調理実習、区内精神保健福祉施設などでの現地実習

人 25人（申込順） ¥300円

持 エプロン

申 問 8月21日 日 9時から電話で、精神保健係 ☎5661-2465



生活習慣病予防のための運動相談

理学療法士・作業療法士がメタボリックシンドローム予防のための運動相談に応じます。

人 各4人程度（申込順）

場 申 問 8月21日 日 9時から各会場に電話で

日時（9月）	会場（健康サポートセンター）
1日 日 9時～11時	鹿 骨 ☎3678-8711
1日 日 14時～16時	葛 西 ☎3688-0154
4日 日 9時～11時	清 新 町 ☎3878-1221
8日 日 14時～16時	小 岩 ☎3658-3171
9日 日 9時～11時	小 松 川 ☎3683-5531
11日 日 9時～11時	中 央 ☎5661-2467

自立支援セミナー 「家事体験リハビリ教室」

日 9月19日～10月10日の毎週 金 13時30分～15時30分（全4回）

人 区内在住の20歳以上で高次脳機能障害や半身麻痺などで家事活動が困難な方10人（申込順）

※後日面接を行い、参加の可否を決定します。

¥ 1回200円 師 作業療法士

場 申 問 8月21日 日 9時から電話で、小松川健康サポートセンター ☎3683-5531

子育てを応援します！

ボランティアによるイベント

日 内 ① 9月5日 金 ⇒ パネルシアターほか、② 9月18日 日 ⇒ 絵本・紙芝居・手遊び

時 10時30分～11時 人 未就学児と保護者

出 ①おはなしクレヨン、②おはなしたまご

場 問 ① 子ども家庭支援センター（勤労福祉会館内） ☎3877-2460

ファミリーサポートに参加しませんか

ファミリーサポート協力会員になるための説明・研修会です。一時保育（要予約）もあります。

日 9月8日 日 場 勤労福祉会館

内 時 説明会 ⇒ 10時～11時30分／基礎研修会 ⇒ 12時20分～15時20分

※活動を行うためには両方の受講が必要。

持 昼食（両方受講する方）

申 問 8月21日 日 9時から電話で、ファミリー・サポート・センター ☎3877-2560

初心者のための手話講座

日 9月13日～11月15日の毎週 日 13時30分～15時30分（全10回）

場 グリーンパレス集会室402

人 18歳以上の方30人（申込順）

※過去に受講した方は申し込みできません。

申 問 8月21日 日 9時から電話で、えどがわボランティアセンター ☎5662-7671

えどがわエコセンターの催し

ハガキ・ファクシミリ・電子メールで申し込みの場合は、6面記入例を参照。

※おきがる環境講座（全14回）は、3講座まで500円で受講可。

① 第4回 おきがる環境講座
～花王すみだ事業場見学会～

日 9月5日 日 9時～12時

場 花王すみだ事業場（墨田区）

※JR亀戸駅北口集合（交通費は自己負担）。

人 30人（申込順） ¥500円

② キャンドルスタンド作り

日 9月6日 日 14時～15時

場 甲和亭 人 20人（申込順）

③ 第5回 おきがる環境講座
～原っぱで生きものをさがそう探検隊～

都市部の限られた環境の中で生きている生き物や植物を観察します。

日 9月13日 日 13時～14時30分

場 小松川ゆきやなぎ公園（小松川2-8-11）集合

人 小学生と保護者15組（申込順）

¥ 1組500円 持 帽子、飲み物 ほか

《申 問》①③電話またはファクシミリ・電子メールで受け付け中、②8月21日 日 9時から電話またはファクシミリで、えどがわエコセンター ☎5659-1651・☎5659-1677・✉edogawa-ecocenter@bz01.plala.or.jp

ありがとうございました 寄付

〈社会福祉事業に〉

♥江戸川中央商店会 2万円＝お花見会収益の一部

♥第46回くつろぎの家まつり出店団体一同 1万8000円＝模擬店売り上げの一部

♥江戸川カラオケサークル 5万5393円＝カラオケ発表会チャリティー募金

♥(株)大野新総研ASA西葛西・中葛西・葛西11万2000円＝チケット販売収益

♥NPO法人くるーんnet 2万円＝第4回ひだまりコンサート収益の一部

♥匿名1万円＝福祉の一助に

♥匿名10万円＝同上

♥宇喜田太鼓＝8万3166円＝同上

♥金子光江5000円＝同上

♥一般社団法人倫理研究所家庭倫理の会江戸川区 5万円＝同上

♥家庭倫理の会ナイスともがら 1万円＝緑のフェスティバルの収益金の一部

♥下小岩縁日まつり実行委員会 3万円＝縁日まつり模擬店出店料の一部

♥顕正寺仏教婦人会 4万円＝バザーの収益金の一部

〈文化振興事業に〉

♥大矢敦10万円＝平成26年春の叙勲のお礼

♥海洋技術建設(株)50万円＝青少年の翼事業に

◇ ◇
敬称略・順不同。有効に使わせていただきます。

▷秘書課 ☎3652-1151 内線2021

▷区社会福祉協議会 ☎5662-5557

江戸川農産物直売会

日 8月28日 日 9時～12時 場 直 JA東京スマイル新葛西支店（北葛西4-25-24） 内 新鮮野菜や鉢花の直売、小松菜グルメスタンプラリー参加イベント 問 農産係 ☎5662-0539

①印のあるものは直接会場へ（申印のあるものは要申し込み）

¥印のないものは無料

《 同記事内の共通事項



印のあるものは主に子ども・親子が対象、または内容が子育てに関するもの

地域みんなで防災・減災～自助・共助の新たな取り組み～

今後30年以内に7割の確率で発生するといわれている「首都直下地震」。この地震で想定されている被害を最小限に抑え、私たち自身の生命と地域を守るためには、日頃の備えや地域の皆さんの助け合いが大切です。今号では、防災・減災のために有効な「自助」「共助」について、新たな視点による取り組みを踏まえて紹介します。

図防災危機管理課計画係 ☎5662-1992



小松川平井地区総合防災訓練

地域を守るのは、互いに助け合う力です

地域の皆さんで「まちの防災ルール」を作しましょう

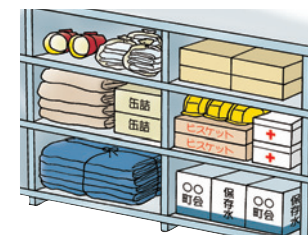
災害時、自分たちで守った命をつなぐためには、地域の皆さんの相互の協力が不可欠です。現在、各地域で災害を想定した共助の取り組みが行われています。

防災・避難訓練



町会・自治会や自主防災組織で行っています

町会・自治会での備蓄



災害時に必要なものを備蓄し、定期的に点検をしています

避難所運営協議会



避難所を拠点とする開設・運営訓練などを行っています

日頃、皆さんが取り組んでいる活動を、地域全体に分かりやすく知らせる方法として、新たな取り組みである「地区防災計画制度」があります。

地区防災計画とは？

- 自分たちのまちに災害が起きることを想定し、そのための準備と災害時の自発的な行動を、地域の皆さんでつくる計画です
- この計画は、江戸川区地域防災計画に位置付けていきます

区や防災関係機関と連携し、共助を強化することで、地域の防災力が向上します



「地区防災計画」の作成に当たっては、区がお手伝いしますので、気軽にお問い合わせください。

また、「地区防災計画」作成の手引きを区ホームページからご覧いただけます。

図防災危機管理課計画係 ☎5662-1992

区ホームページ内 地区防災計画の手引きで検索

共助

地域の防災力を高め、災害に強いまちをつくる

明治大学大学院 政治経済学研究科 特任教授
江戸川区防災アドバイザー

中林 一樹さん



地区防災計画の特徴は、地域の皆さんが主体となり、地域の特性に応じ、皆さんの意向を踏まえて計画を作成することです。そして、作成した計画に基づいた訓練を実施することで、地域の防災力を継続的に向上させることができます。

地域で災害対策を考えるときに必要なのは、地震や水害が起きたらまちはどうなるかを想像し、それに対してどのように命を守り、生活を維持するかを創造することです。地域の皆さんで力を合わせて「想像力」と「創造力」を生み出していきたいです。そして、その力が区と一体化したときに、初めて災害に強い江戸川区ができるのだと思います。

自助

自分の命と生活を守るために備えましょう

災害に備え、自宅の安全対策をしておくとともに、生き延びていくために、食料や飲料水などの備蓄も必要です。また、災害時の課題の1つにトイレの確保があります。備蓄品の中に「災害用簡易トイレ」を加えましょう。

自宅などの耐震性・耐火性の確保

耐震性を確保することは、死傷者を減らすだけでなく、その後の避難や救助活動にも有効です。

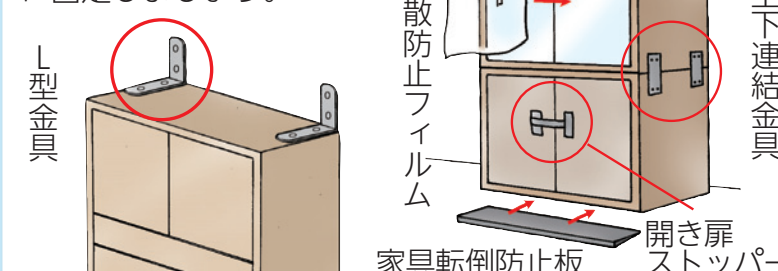
区では、耐震性を高めるための助成制度を設けています。

⇒1・2面参照



家具類の転倒・落下・移動防止

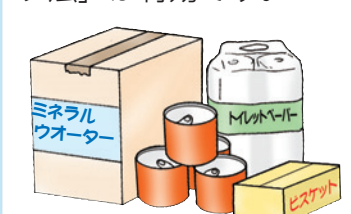
テレビや家具の転倒防止、ガラスの飛散防止が重要です。特に、就寝中の地震に備え、寝室の家具は優先的に固定しましょう。



食料や飲料水などの備蓄

最低3日分の備蓄が目安ですが、区では、1週間分を推奨しています。

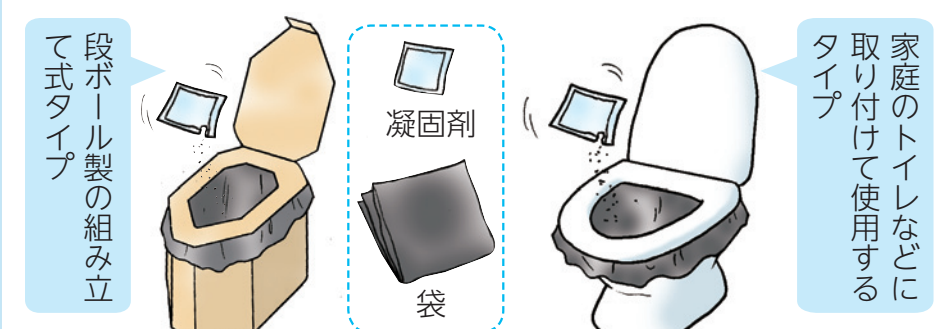
また、備蓄の方法として、いつも買う2倍の量を購入し、半分使ったら、使った分と同じ量を購入する「ローリングストック法」が有効です。



災害用簡易トイレの備蓄

大地震で下水道が使えなくなると、建物は無事でも排泄物を流せなくなってしまいます（トイレが使えません）。

その際、区では、避難所にマンホールトイレや仮設トイレの設置などの対策を行いますが、その数には限りがあります。そのようなときの便利グッズとして、「災害用簡易トイレ」を備蓄しましょう。



※このほかにも、さまざまな種類が販売されています。ホームセンターやインターネットなどで購入できます。

防災コラム

皆さんに防災に対する意識を高めていただくため、今号より毎月20日号で、防災のワンポイント知識を「防災コラム」で紹介していきます。

「防災の日」を前に…

災害は決して遠い存在ではなく、身近に起こり得るものです。

9月1日は「防災の日」です。この日は、大正12年に死者・行方不明者10万人を超える甚大な被害をもたらした「関東大震災」が発生した日です。また、昭和34年9月の「伊勢湾台風」によって、5000人以上の死者・行方不明者の被害が出たことなどが契機となり、地震や台風などの災害についての認識を深め、これらの災害に対処する心構えを持つため、昭和35年に制定されました。そして、防災の日を含む1週間（8月30日～9月5日）は「防災週間」とされています。

日本ではこの20年間に、阪神・淡路大震災や東日本大震災などのマグニチュード7～9クラスの大震災が発生しています。また、台風などによる集中豪雨は、近年の特徴として局地的に発生し、それに伴う洪水や土砂災害が全国各地で起きています。

これらの自然災害からの被害を最小限に抑えるためには、一人ひとりが「自助」「共助」の意識を持ち、普段から住んでいる地域における災害リスクを理解し、地域での協力体制をつくっておくことが大切です。皆さんも「防災の日」を機会に、災害への備えを再確認しましょう。

みんなで知恵を集める！

役割を果たす！

地域を守る！

地区防災計画作成のイメージ

平常時

活動を発展させよう

- 行政と連携しよう
- 地域の活動と連携しよう
- 他の組織と話し合おう
- 取り組みを発信しよう

災害時の力を高めよう

- 事前に対策をしよう
- 教育・訓練をしよう
- 対策項目を見直そう



災害時

	直前	初動	応急	復旧	復興
誰が					
何を					
どれだけ					
どのように					

自分では何をやるべきかな

どんな災害があるんだろう



行政では何をやってもらえるのかな

チーム



みんなで何ができるかな

凡例
日日時(日程)
時時間
場場所
内内容
人定員(対象)
¥費用
師講師
出出演
持持ち物
主主催
共共催
後後援
協協力
申申し込み
問問い合わせ
☒電子メール
☒ホームページ



申し込み記入例

- ①催し名・コース
(希望日・時間)
②郵便番号・住所
③氏名(フリガナ)
④年齢(学年)
⑤連絡先(電話・FAX番号など)

- ※往復ハガキの場合は、返信用にも住所・氏名を記入。
●原則①～⑤を全て記入
●区内在勤・在学の場合は⑥勤務先・学校名を記入
●記事内に指定がある場合は⑦そのほか記載事項を記入
●原則1人1枚(重複申し込みは無効)

※対象者は原則、区内在住・在勤・在学の方です。



地域スポーツ講座

東部地区「ネオホッケー」 日場◎ 8月30日 田⇒江戸川小学校、9月6日 田⇒下鎌田東小学校、9月21日 田⇒下鎌田西小学校、9月27日 田⇒瑞江小学校 ※いずれも会場は体育館。時10時～12時 人区内在住の小学生 ¥1回50円
鹿骨地区「ドッジビー・グラウンドゴルフ」 日場◎ 9月6日 田・13日 田⇒篠崎第五小学校 時9時～11時 ¥1回100円(小学生以下50円)
《時》運動着、室内用運動靴、飲み物
《問》スポーツ係 ☎5662-1636

卓球講座

日場◎ 9月4日～25日の毎週 田⇒小松川第一中学校体育館、9月8日～29日の毎週 田⇒北小岩小学校体育館(各全4回) 時19時～21時 人小学生以上の方各50人(先着順) ¥各400円 時運動着、室内用運動靴、ラケット(お持ちの方) 問スポーツ係 ☎5662-1636

小・中学生のためのふれあいボート教室

日 9月6日 田10時～14時 場旧中川(小松川1丁目もみじ大橋脇) 内ナックルフォア 人小学4年～中学生30人(申込順) ※小学生は保護者同伴。高校生相当以上も可。¥200円(高校生相当以上400円) 後江戸川区ほか 主申



イベントカレンダー

内容・定員・持ち物・申し込み方法など、詳しくはお問い合わせください。

催し	日時	会場	費用	問い合わせなど	催し	日時	会場	費用	問い合わせなど
第17回「幸せのひまわり展」	8月29日 田までの9時～19時	直東部フレンドホール	なし	主問ボランティアグループひまわりウェブ ☎5666-1190	ふれあい茶席(人各回15人)	9月7日 田13時から・14時から	一之江抹香亭	300円	申問 8月21日 田9時から電話で、えどがわ環境財団公園サービス第一係 ☎5662-5543
第13回ニッコールクラブ江戸川支部写真展	8月26日 田～31日 田10時～19時(26日は12時から、31日は16時まで)	直タワーホール船堀1階展示ホール	なし	主問ニッコールクラブ江戸川支部・田村 ☎080-1290-5384	第12回旧中川地域ふれあいレガッタ(内初心者4人漕ぎナックルフォア300m)	9月14日 田10時から(8月30日 田以降練習あり)	旧中川(小松川1丁目の舟着場)	一般2000円、高校生相当1000円、小学4年～中学生500円(昼食代、保険代、練習費ほか)	申問 江戸川区ボート協会・鈴木 ☎・☎3681-4808⇒9月5日 田までにファクシミリで
第13回江戸川区合唱連盟サロンコンサート	9月5日 田19時開演	東部フレンドホール	1000円(小・中学生500円)	主申問 江戸川区合唱連盟・増田 ☎3658-3452	第67回総合体育祭秋季区民大会「ゲートボール」	10月26日 田8時から	都立篠崎公園	1チーム4000円	申問 9月10日 田～25日 田に電話または郵送(必着)、〒133-0061 篠崎町7-16-2 花島良晴 ☎3677-1414



日 8月25日 田18時～18時40分・19時20分～20時 人各回40人(先着順) ※伝統工芸カフェ・アルティザンで飲食の方。出ボーカル・池田祐見子、ピアノ・松浦美佳 場問直 篠崎文化プラザ ☎3676-9071

問電話またはファクシミリ(記入例参照)で、江戸川区ボート協会・鈴木 ☎・☎3681-4808

小松川さくらホールの水泳教室

いずれも18歳以上の方が対象です。

コース名・内容・対象	時間	定員(抽選)
アクアビクス 水中で音楽に合わせて行う運動	10時30分～11時25分	55人
水中ウォーキング 水の浮力・抵抗を使って行う水中エクササイズ	12時55分～14時	25人
初級・中級 泳げない方～25m泳げる方対象	18時55分～20時	30人
		50人

日10月7日～11月25日の毎週 田(全8回) ¥各3360円 ※指導料相当分を含む。場申問 往復ハガキ(記入例参照・性別も記入)で9月20日 田までに郵送(必着)、〒132-0034 小松川3-6-3 小松川さくらホール ☎3683-7761

第19回SIA区民山歩き講習会

日 9月28日 田6時30分～18時30分 場神奈川県屏風山と箱根旧街道ハイキングコース 集合場所=①JR小岩駅南口前、②船堀駅改札前 ※貸し切りバスで移動。人小学生以上の方40人(抽選) ※小学生は保護者同伴。¥4500円(小学生3000円) 時雨具、帽子、昼食 主江戸川区スポーツインストラクター連絡協議会(SIA) 後江戸川区 申往復ハガキ(記入例参照・希望する集合場所(①または②)・参加者全員の住所・氏名(フリガナ)・年齢・電話も記入)で9月1日 田までに郵送(必着)、〒133-0055 西篠崎2-27-11 小泉功 問スポーツ係 ☎5662-1636



区民初心者パソコン教室

日 9月2日 田 時午前コース⇒9時30分～12時30分／午後コース⇒13時30分～16時30分 場タワーホール船堀3階産業振興センター 内マウスの操作、文字の入力方法ほか 人パソコン初心者の方各コース12人(抽選) ¥各回1000円 後江戸川区 主申問 往復ハガキ(記入例参照)で8月25日 田までに郵送(必着)、〒132-0034 小松川4-98 江戸川北法人会 ☎3681-3474

神経難病検診

日10月5日 田9時から 内専門医による診察・療養相談 人パーキンソン病(関連疾患を含む)・進行性筋萎縮症などの神経難病やその疑い(しびれ、麻痺、言語障害など)のある方40人程度(申込順) 場申問 8月21日 田～27

日 田の9時～17時(田 田を除く)に電話で、江戸川区医師会 ☎3652-3166

熟年相談室「介護予防教室」

健康でいきいきと暮らしていくための教室です。日 9月10日 田10時～14時 場東部フレンドホール 内「調理実習と栄養士の講話」 人15人(申込順) 申問 電話で、江東園 ☎3677-4631

江戸川区パートタイム就職面接会

主に事務・軽作業のパート採用を行う区内(小岩付近)の事業者の人事担当者と面接ができます(予約不要)。日 9月18日 田13時30分～16時 場◎小岩区民館 時履歴書(写真貼付) 問ハローワーク木場 ☎3643-8605

総合文化センターの公演

まもなく発売! いずれの公演も未就学児の入場はご遠慮ください。
①吉岡正晴「ソウルミュージック講座」 日11月9日 田15時から 場3階研修室 ¥1500円
②スタイリスティックス 日12月7日 田17時開演 場大ホール ¥6000円(全席指定)
③第119回江戸川落語会～柳家小三治一門会～ 日12月10日 田18時30分開演 場小ホール ¥3700円(全席指定)
《場申問》8月30日 田9時から⇒総合文化センターの窓口で／10時から⇒電話で ※②③は10時から総合文化センターのホームページでも受け付け。総合文化センター ☎3652-1106

熟年相談室「介護者交流会」

在宅で熟年者を介護している家族の方が対象です。申問 各申込先へ電話で

テーマ	日時(8月)	会場	申込先
認知症サポート医と話しましょう	27日 田13時30分～15時	江戸川光照苑 ☎5612-7193	
介護について話しましょう	27日 田14時～15時15分	東部区民館 江東園 ☎3677-4631	

清新サークル連合会「ピアガーデン」

日 8月23日 田・24日 田16時～20時(雨天実施) ※24日は19時30分まで。内生ビール・焼きそば・とうもろこし・フランクフルトなどの販売 場問◎ 清新町コミュニティ会館 ☎3878-1981

コミュニティカフェ虹の空の催し

「鉛筆で写経」が脳トレに! 日 9月1日 田 ¥350円 時鉛筆
ロコモ体操始めよう! 転倒予防など運動器訓練 日 9月22日 田 ¥300円
《時》10時30分～12時 《場》コミュニティカフェ虹の空(南葛西6-13-12

パークメゾン1階) 《人》各15人(申込順) 《主申問》8月21日 田9時から電話または電子メール(記入例参照)で、なぎさ虹の会 ☎3686-4477・☒nijinokai@star.ocn.ne.jp ※空きがある場合、当日の参加も可。

干潟の生き物の観察会

日 9月7日 田9時30分～11時30分(小雨実施) 場葛西海浜公園西なぎさ案内所前集合 人小学生以上の方20人(申込順) ¥50円 時汚れてもよい服装、長靴ほか 申問 8月21日 田10時から電話で、葛西海浜公園サービスセンター ☎5696-4741

看護職員の復職支援研修

日 9月30日 田～10月8日 田9時30分～16時 ※田 田を除く。人保健師、助産師、看護師、准看護師の免許を有する方 場申問 9月22日 田までに電話で、葛西昌医会病院 ☎5696-2328

甲冑競馬「相馬野馬追」披露

大井競馬場では、東北復興を願い、福島県相馬地方の伝統行事「相馬野馬追」を実施します。そのほか、物産展やフォトコンテストなどを同時開催します。日 9月15日 田 ¥100円(15歳未満無料) ※20歳未満の方のみでの入場は不可。場問◎ 大井競馬場(品川区勝島2-1-2) ☎3763-2151 ※時間など詳しくは、大井競馬場のホームページをご覧ください。

友好都市・鶴岡市の婚活イベント「まるっと婚活物語」参加者募集

つるおかの句をまるかじり! 貸し切りのクラゲドリーム館で交流しませんか。日10月4日 田～5日 田(1泊2日) 場鶴岡駅集合 人20歳～45歳の未婚女性15人(申込順) ¥2000円(宿泊費込み) ※交通費は自己負担。協江川区 申問 電話またはファクシミリ(記入例参照)で、鶴岡市地域振興課 ☎0235-25-2111・☎0235-25-2990 ※詳しくは鶴岡市のホームページをご覧ください。



えどがわ中高年齢者就職面接会参加企業募集

直接、求職者と採用面接を行うことができます。求人予定があり、即戦力となるキャリア人材をお探しの事業主の方は、ぜひお申し込みください。日10月22日 田13時～16時 場タワーホー

ル船堀 1 階展示ホール 概ね45歳以上の正社員・パートの求人をする労働保険および社会保険に加入している企業の方 9月12日金までに電話で、ハローワーク木場3643-8605

子ども家庭支援センター非常勤職員募集

雇用期間＝10月 1 日～27年 3 月31日
勤務日＝～のうちの週 4 日・30時間（を除く） 8 時45分～17時15分 児童虐待ケースへの対応・相談支援 児童福祉司の任用資格（社会福祉士など）・保健師の資格を有する方または児童虐待対応の実務経験がある方 1 人 報酬＝月額24万2000円 ※交通費の支給は月額 3 万円まで。9 月 5 日金までに電話の上、履歴書（写真貼付）・作文「児童虐待防止に対する区の役割」（800字程度）を 9 月 8 日金までに郵送（必着）または持参、〒134-0091 船堀 4-2-5 子ども家庭支援センター（勤労福祉会館内）

～スポーツ施設の教室～

（除外日など詳しくはお問い合わせください）

陸上競技場の教室						
教室名（対象）	曜日	開始時間	日 程	定員(申込)	費 用	
①ママとベビーのふれあい体操 (首の据わった 0 歳児と保護者)	火	10時 13時	9 月 2 日・16 日、10 月 7 日・ 21 日 (各全 4 回)	各 18 組	1 回 300 円	
②よちよち親子ふれあい体操 (1 歳 6 カ月～3 歳未満のお 子さんと保護者)	金	10 時 30 分	9 月 5 日・12 日、10 月 3 日・ 24 日 (全 4 回)	20 組	1 回 300 円	
③EDORIKUナイター記録会 (写真判定装置による記録測定)	9 月 10 日 図 18 時から (1000m⇒小・中 学 生)、18 時 15 分 から (1500m⇒小・中 学 生)、 18 時 30 分 から (3000m⇒小学生以上の方)、 19 時から・19 時 30 分 から・20 時から (5000 m⇒高校生相当以上の方)			各 回 20 人 (先着順)	1 回 500 円 (高校生相当 以下 300 円)	
※時間は①が 2 時間、②が 1 時間。持①バスタオルほか《場申問》電話で、① 8 月 21 日 図 9 時 から・② 22 日 図 9 時から、③直接会場へ、陸上競技場☎3878-3388						
水辺のスポーツガーデンの教室						
教室名	日 程			定員(申込)	費 用	
初心者ローラースケート	9 月 21 日 図 10 時～12 時 (予備日は 9 月 28 日 図)			50 人	550 円	
持スケート靴、プロテクター、ヘルメットほか ※スケート靴 (200 円) などの貸し出しあり。 場申問 8 月 21 日 図 10 時から電話または窓口で、水辺のスポーツガーデン☎5636-6550						
総合体育館の教室						
コース名 (対象)	曜日	開始時間	日 程	定員(抽選)	費 用	
水泳教室 ※一般とは高校生相当以上の方です。⑥⑦はオムツが取れている幼児が対象。 時間は①③④⑤⑧が 1 時間 10 分、②⑥⑦は 50 分。						
①ウオーキング (一般)	月	13 時	9 月 29 日～12 月 22 日の 毎 週各曜日 (全 10～12 回)	各 20 人	4100 円	
	火	9 時 20 分			4920 円	
②アクアビクス (一般)	月	20 時		各 50 人	4100 円	
	水	13 時			4510 円	
	木	10 時			4920 円	
③初級 (一般、クロールと背泳ぎで 25m 以上泳ぐことを目指す方)	月	13 時		各 15 人	4100 円	
	火	9 時 20 分			4920 円	
	水	11 時 20 分			4510 円	
	木	13 時 20 時			各 4920 円	
	金	13 時				
	④ 4 種目基礎 (一般、クロールと背泳ぎで 25m 以上泳げる方)	火			9 時 20 分	30 人
水		11 時 20 分 20 時		15 人 30 人	各 4510 円	
木		13 時 20 時		各 15 人		各 4920 円
金		13 時		30 人		
⑤ 4 種目ステップアップ (一般、4 種目で 25m 以上泳げ てさらなる上達を目指す方)	木	13 時		15 人	4920 円	
⑥親子 (2 歳 6 カ月以上の幼児 と保護者、2 人 1 組)	水	10 時 10 分		30 組	4510 円	
⑦幼児 (3 歳以上の未就学児)	水	15 時 30 分		各 40 人	6820 円	
	木				各 7440 円	
	金					
⑧小・中学生	水	16 時 20 分		各 75 人	3410 円	
	木				各 3720 円	
ジュニアサッカー教室 ※時間はいずれも 1 時間 15 分。						
U 6 (年中・年長児)	月	17 時 10 分		10 月 6 日～12 月 22 日 (全 9 回)	各 25 人	各 9270 円
U 8 (小学 1・2 年生)						
U 10 (小学 3・4 年生)	木		10 月 9 日～12 月 18 日 (全 11 回)	各 1 万 1330 円		
U 12 (小学 5・6 年生)						
器械体操教室 ※時間は 1 時間 15 分。						
壁倒立と逆上りのできる小学 3～6 年生	火	17 時 45 分	10 月 7 日～12 月 16 日 (全 11 回)	50 人	6820 円	
《場申問》往復ハガキ (記入例参照・水泳教室は曜日と開始時間も記入) で 8 月 31 日 図までに 郵送 (必着) または持参、〒133-0043 松本 1-35-1 総合体育館☎3653-7441						

3877-2433 ※書類選考の上、9 月 13 日 図に面接を実施。

第 8 回学校でサバイバルキャンプ参加者募集

9 月20日 図13時30分～21日 図（1 泊 2 日） ※ 9 月13日 図14時から大杉第二小学校で説明会を行います。大杉第二小学校 火おこし、空き缶炊飯、キャンプファイアほか 区内在住の小学 4 年～中学生100人（申込順）※高校生相当以上も可。1000円 ※説明会の際に持参。寝袋（毛布）、軍手、懐中電灯ほか 江戸川区 申8 月21日 図9 時から電話またはファクシミリ（記入例参照）で、キャンプキッズ事務局・3652-2518

第35回江戸川区音楽祭“土の歌”記念合同合唱団員募集

12月14日 図に総合文化センターで行う「第35回江戸川区音楽祭」で、作曲

家・佐藤眞の指揮、オーケストラの演奏とともに「土の歌」全 7 楽章を歌ってみませんか。第 1 回練習日＝9 月28 日 図18時30分～21時 練習会場＝東都区民館 ※練習は全 7 回、2 回目以降はお問い合わせください。4000円 江戸川区 申電話またはファクシミリ（記入例参照）で、江戸川区音楽協議会・増田・3658-3452

「身元不明相談所」を開設します

9 月 1 日 図～30日 図9 時～16時30分⇒警視庁本部 1 階身元不明相談室（千代田区霞が関 2-1-1）／9 月 1 日～7日 図9 時～16時30分⇒浅草警察署 観音前警備派出所（台東区浅草 2-3-1）

図書館へ行こう！

催 し	日 時	対 象	会場・申し込みなど
 とうぶなつまつり（  輪投げ・魚釣りゲームほか）	8 月23日 図10時～12時	幼児（保護者同伴）～小学生70人（先着順）	  東部図書館  5666-1022
 おはなし会スペシャル（  人形劇「フルフルリンシヤンボンポコリン」ほか）	8 月23日 図14時～15時	3 歳以上（保護者同伴）～小学生40人（先着順）	 おはなしこぼこ   小松川図書館  3684-6381
 おはなし会スペシャル「ちよっとこわ〜いおはなし」（  佐藤凉子）	8 月24日 図14時～15時	4 歳以上（保護者同伴）～小学生100人（先着順）	  小岩図書館  3672-0251
 ねんどル岡田ひとみさんの「ワクワク☆ねんど教室」	9 月14日 図14時～15時	3 歳以上（保護者同伴）～小学生30人（申込順）	  8 月30日 図15時から電話で、葛西図書館  3687-6811
膝・腰・肩のお悩みにお答えします（  パーソナルトレーナー・森本浩之  運動着、上履き、タオル）	9 月15日 図14時～15時30分	中学生以上の方 30人（申込順）	 松江区民プラザ   8 月21日 図9 時から電話で、松江図書館  3654-7251
何を撮る？～カメラで切り取る身近なモチーフ～（  写真家・神保君雄）	9 月20日 図14時～15時30分	中学生以上の方 50人（申込順）	 篠崎文化プラザ   8 月20日 図14時から電話で、篠崎図書館  3670-9102
 赤ちゃんおはなし会スペシャル（  親子で一緒にわらべうた  師石川道子）	9 月21日 図10時30分～11時・11時15分～45分	0 歳～2 歳児と保護者10組（申込順）	 東葛西コミュニティ会館   8 月21日 図12時から電話で、東葛西図書館  5658-4008
民俗学「この世とあの世」～死んだらどこへ行くのか～（  神奈川大学教授・佐野賢治）	9 月28日 図14時～15時30分	中学生以上の方 40人（申込順）	  9 月 2 日 図9 時から電話で、西葛西図書館  5658-0751

キリトリ

夜間・休日急病診療

受診の際は、健康保険証などを持参してください

江戸川区医師会夜間・休日急病診療所（小児科・内科のみ）

診療時間 毎日21時～翌朝 6 時・図9 時～17時5667-7775

診療場所 西瑞江 5-1-6（江戸川区医師会地域医療支援センター内）

◎ 5 月 1 日から、上記の場所へ移転しました。

※応急処置のため、薬の処方是最小限となります。

医療機関のご案内

●江戸川区医師会テレホンセンター（図9 時～17時）・5667-7557

●東京都保健医療情報センター「ひまわり」（24時間）5272-0303／5285-8080

●東京消防庁救急相談センター（24時間）#7119／ダイヤル回線3212-2323

休日急病当番医（急病のみ、往診不可） 診療時間 9 時～17時

小	小児科	内	内科	眼	眼科	耳	耳鼻咽喉科	※外科は、救急病院をご利用ください。			
8 月 24 日	小	千葉クリニック	北葛西 1-14-23		 3680-4035						
	内 小	北小岩胃腸科クリニック	北小岩 4-8-3		 3672-2865						
	内 小	玉城医院	東小岩 6-1-3		 3657-1011						
	内	矢島クリニック	松島 3-29-6		 3651-2983						
	内	西葛西クリニック	西葛西 4-2-75		 3686-5555						
8 月 31 日	眼	葛西眼科医院	西葛西 6-10-13		 3687-7710						
	耳	耳鼻咽喉科鈴木医院	篠崎町 4-3-5		 3676-1150						
	小	はるえ子どもクリニック	春江町 2-33-15		 6638-8939						
	内 小	ながきこどもクリニック	北小岩 6-15-5		 5612-0661						
	内 小	沢医院	中葛西 1-31-53		 3680-8765						
8 月 31 日	内 小	玉置医院	南小岩 3-8-1		 3657-0266						
	内	酒井内科・神経内科クリニック	西葛西 6-15-20		 6808-2807						
	眼	市原眼科	中央 2-17-24		 3653-1064						
	耳	梅澤医院	松江 2-1-20		 3656-3387						

江戸川区歯科医師会休日歯科応急診療所（要予約）

診療時間 図9 時～17時（受け付けは16時30分まで）・3672-8215

診療場所 東小岩 4-8-6（江戸川区歯科医師会館内）

休日応急当番接（整）骨院（施術時間 9 時～17時）

8 月24日	金子整骨院	東小松川 2-28-32	 3651-1108
	ほねつぎさいとう接骨院	篠崎町 7-16-1	 3677-3158
8 月31日	第一整骨院	西一之江 3-1-11	 3674-5353
	さくら大内整骨院	篠崎町 2-1-5	 3670-4172

キリトリ

江戸川マラソン大会ボランティア募集

10月26日 図8 時～13時 陸上競技場 大会運営の補助 電話 9 月 5 日 図金までに電話で、スポーツ係5662-1636

直印のあるものは直接会場へ（申印のあるものは要申し込み）
¥印のないものは無料
《 》 同記事内の共通事項
印のあるものは主に子ども・親子が対象、または内容が子育てに関するもの



広報

平成26年
(2014年) 8/20

えどがわ

FM えどがわ (84.3MHz)

8

「江戸川季節だより」 8月の放送

8月30日(土)10時18分ごろから(10～15分程度)

「彩り鮮やかな秋の花」

小宮華園・小宮洋司

農産係 ☎5662-0539

発行/江戸川区 編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎3652-1151(代表) ☎3652-1109 http://www.city.edogawa.tokyo.jp/

穂高荘・塩沢江戸川荘で過ごすひととき

家族や仲間との楽しい旅行は、穂高荘と塩沢江戸川荘がおすすめです。観光付きの送迎バス・穂高号や塩沢号を利用すれば、季節に合った見どころもセットされていて、手軽に楽しむことができます。ぜひ、ご利用ください。

穂高号・塩沢号 12月の運行予定

穂高荘

穂高荘の魅力は何といっても温泉。有明温泉を直接引湯し、展望風呂からは壮大な北アルプスを眺めることができます。



塩沢江戸川荘

塩沢江戸川荘の自慢は、南魚沼産100%のコシヒカリや日本海の海の幸です。秋は紅葉狩り、冬はスキーなどが楽しめます。



9月～11月分宿泊申し込み

両施設とも予約受け付け中です。観光コースの内容など詳しくは、各施設のホームページをご覧ください。お問い合わせください。

12月・年末年始分(12月27日(土)～27年1月4日(日))宿泊申し込み

いずれも電話でお申し込みください。

12月宿泊分

受付開始日 9月1日(日) 受付時間 9時～17時

※受付開始日のみ、予約が重なる日は抽選。9月2日(月)以降は申込順。

休館日 いずれの施設も12月8日(日)～12日(金)

団体貸し切り日 塩沢江戸川荘⇒12月7日(日)

年末年始宿泊分

受付期間 9月1日(日)～7日(日) 受付時間 9時～17時

※申し込みは1グループ1室・2泊3日まで。重複申し込みは無効。

◎抽選後、結果を郵送でお知らせします。

◎年末年始宿泊分の利用料金は、いずれの施設も一人当たり1080円増しです。

《問・申込先》 穂高荘予約センター ☎5662-7051

塩沢江戸川荘予約センター ☎0120-007-095

穂高号 (穂高荘 ☎0263-83-3041)		バス料金(※)
1日(日)～3日(月)2泊	乳白色の極上天然温泉 乗鞍高原温泉	A
3日(月)～5日(水)2泊	サントリー白州工場見学と安曇野の旅	A
5日(水)～7日(金)2泊	雪化粧の世界遺産 白川郷	C
6日(金)～7日(土)1泊	富士山望む抜群の眺望 ほったらかし温泉を楽しむ	
12月13日(土)～15日(月)2泊	松代真田御殿と城下町散策	A
17日(木)～19日(土)2泊	江戸時代の街並み 中山道奈良井宿	A
17日(木)～21日(月)4泊	穂高荘滞在で温泉三昧5日間	A
19日(土)～21日(月)2泊	1年の感謝をこめて善光寺参りと小布施散策	B
21日(月)～23日(水)2泊	諏訪大社上社・下社の4社参り	A
23日(水)～25日(金)2泊	城下町松本とあづみの公園イルミネーション	A
25日(金)～27日(日)2泊	犀川の白鳥とあづみの公園イルミネーション	A
27日(日)～29日(火)2泊	雪の古都を散策 匠の里飛騨高山	B
29日(火)～31日(木)2泊	白銀の世界 新穂高ロープウェイ	A
31日(木)～1/2日(金)2泊	新春 善光寺初詣	B
1月2日(金)～4日(日)2泊	新春 穂高神社初詣	A

(※)12月からバス料金が変わります

国土交通省の指導による新運賃制度導入のため、各コースで運行料金が異なります。

Aコース⇒1万4000円、Bコース⇒1万5000円、Cコース⇒1万6000円、1泊コース⇒1万3000円

塩沢号 (塩沢江戸川荘 ☎025-783-4701)	
3日(月)～5日(水)2泊	日本海 寺泊と佐渡海洋深層水風呂・きんぱちの湯
4日(火)～6日(木)2泊	塩沢江戸川荘支配人と行く熱海温泉1泊と塩沢江戸川荘
6日(木)～7日(金)1泊	花園フォレスト ランチ・スイーツビュッフェとみかん狩り
13日(土)～14日(日)1泊	観光おまかせ 団体様1組限定 忘年会バス(※)
14日(日)～17日(水)3泊	ゆったりのにんびり 塩沢江戸川荘
17日(水)～19日(金)2泊	港町新潟 買う・食す海の幸と冬のシーサイドライン
19日(金)～20日(土)1泊	観光おまかせ 団体様1組限定 忘年会バス(※)
22日(月)～23日(火)1泊	観光おまかせ 団体様1組限定 忘年会バス(※)
23日(火)～25日(木)2泊	友達作り みんなで楽しもうクリスマス!

(※)忘年会シーズン特別企画

20名以上の団体限定、夕食はカラオケ付きの宴席を用意します。また、12月限定で、乗車場所に平井駅付近を追加します。

イングリッシュキャンプ2014 in 共育プラザー之江

中学・高校生がレクリエーションなどを通じて外国人と交流するイベントです。期間中は全て英語で会話します。

9月20日(土)17時30分～21日(日)10時30分

場 共育プラザー之江

人 中学・高校生20人、外国人20人(抽選)

¥1000円 ※銭湯プログラムに参加する方は入浴料金が別途必要。

持 寝袋、洗面用具 ほか

申 所定の用紙(青少年係、各共育プラザなどで配布、区ホームページからダウンロード可)で9月5日(金)17時までに郵送(必着)または持参

問・申込先 〒132-8501(住所不要) 健全育成課青少年係(区役所3階10番) ☎5662-1629または各共育プラザ

自然動物園 親子一日飼育体験教室

9月27日(土)・28日(日)、10月4日(土)・5日(日)

時 9時～15時30分

内 簡単な飼育作業、動物の健康診断、クイズラリー ほか

人 区内在住の小学1・2年生と保護者各日7組・14人(抽選)

¥1人20円(保険料)

場 申 往復ハガキ(6面記入例参照・学校名・性別・保護者氏名も記入)で9月1日(日)までに郵送(必着)、〒134-0081 北葛西3-2-1 行船公園サービスセンター ☎3680-0777

※過去に参加した方はご遠慮ください。ハガキは1人につき1枚。

目指せ! お湯の富士マイスター ぶらり 湯らり スタンプぶらり～

公衆浴場組合江戸川支部に加盟する区内の銭湯で、スタンプラリーを実施します。スタンプを集めてオリジナルグッズと交換しよう!

対象 小学生以上の方

※各銭湯の定休日にご注意ください。

実施期間 9月1日(月)～27年2月28日(土)

◎ラリー冊子は各銭湯で配布しています。

◎ルールの詳細は、ラリー冊子をご覧ください。



お湯の富士

スタンプ達成数に応じた景品を用意!

4軒⇒お湯の富士ストラップ

7軒⇒オリジナルCD

10軒⇒お湯の富士ボールペン・メモ帳

15軒⇒お湯の富士ぬいぐるみキーホルダー▶

20軒⇒お湯の富士バスタオル

30軒⇒お湯の富士トートバッグ▶

35軒⇒お湯の富士ぬいぐるみ

40軒⇒全ての景品のほか、

お湯の富士マイスターに認定



※景品は銭湯で交換ができます(27年3月31日(日)まで)。

※お湯の富士マイスターには後日、賞状と記念品を贈呈します。

主 公衆浴場組合江戸川支部 後 江戸川区 問 商工勤労係 ☎5662-0523

気分爽快! ペパーミント湯

8月31日(日)各浴場営業時間内 場 区内各公衆浴場 通常料金
主 公衆浴場組合江戸川支部 後 江戸川区 問 商工勤労係 ☎5662-0523